

Directions for use
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Modo de empleo
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Käyttöohje

10 CX 1100

PHILIPS

English

Directions for use

Page 1-4

Met dank aan A.R.A. van Rossum

Deutsch

Bedienungsanleitung

Seite 5-8

Français

Mode d'emploi

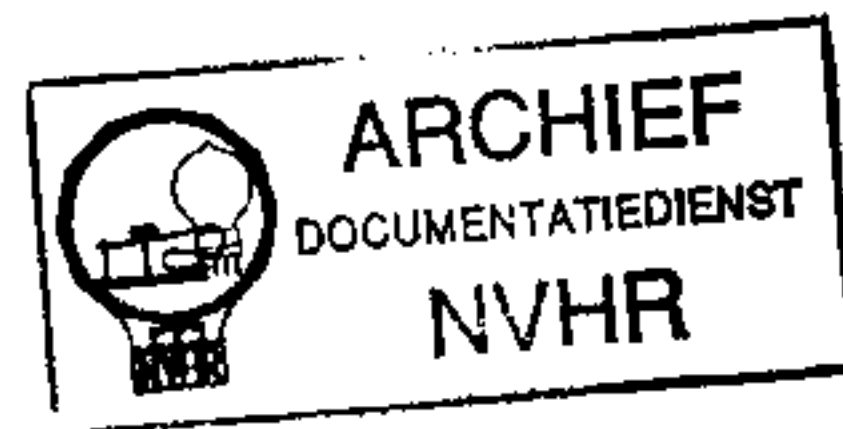
Page 9-12

Ned. Ver. v. Historie v/d Radio

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Pagina 13-16



Italiano

Istruzioni per l'uso

Pagina 17-20

Español

Modo de empleo

Página 21-24

Dansk

Betjeningsvejledning

Side 25-28

Norsk

Bruksanvisning

Side 29-32

Svenska

Bruksanvisning

Sidan 33-36

Suomi

Käyttöohje

Sivut 37-40

| | | | |
|----------|--|-----------|--|
| 1 | | 7 | |
| 2 | | 8 | |
| 3 | | 9 | |
| 4 | | 10 | |
| 5 | | 11 | |
| 6 | | 12 | |

Introduction

This 'COMBI' has been designed and built using the most up-to-date technology and is very light and easy-to-handle. This makes it ideal as a holiday companion or a second set for the home. The RADIO is equipped for medium-wave and FM reception. For medium wave reception it has a built-in ferrite aerial. FM is received via the telescopic aerial which is also used to receive TV programmes and will give excellent vision and sound if the station signal is strong enough.

The set has a connection socket for earphones with automatic muting of the built-in loudspeaker. The TV can be used in all countries transmitting TV programmes via the CCIR system with 625 lines. In Europe these countries are: Belgium, Cyprus, Germany, Finland, Gibraltar, Greece, Italy, Yugoslavia, Malta, The Netherlands, Austria, Portugal, Scandinavia, Spain, Turkey, Iceland and Switzerland. If your set should happen to develop a fault, then our international service organisation is available everywhere to render you fast and efficient assistance. Your dealer will inform you about the guarantee conditions that apply to this set.

We hope you will have many hours of viewing and listening pleasure with your new 'COMBI'.

The circled figures relate to the illustrations on the fold-out flap of the back cover and to the description given in the text.

Connecting the Set

Mains connection: Connect the plug supplied to socket ⑰ and insert the two-pin plug in your wall socket.

Connection of a 12 volt battery: connect the plug supplied to socket ⑰ and then connect the black battery terminal to the (-) pole and the red battery terminal to the (+) pole.

TV: When using an external aerial, a coaxial cable with appropriate plug should be connected to socket ⑱. The telescopic aerial is directly connected and operates whenever there is no external aerial connected. When in use, the telescopic aerial must be extended and aligned in the right direction for best reception.

RADIO: For reception of FM, pull out the telescopic aerial and align it appropriately.

The TV/radio set is switched on/off by pressing button ②.

Controls and connections

- ① Connection for earphone; when these are connected, the built-in loudspeaker is automatically muted.
- ② On/off button
- ③ Tuning knob for FM/MW
- ④ MW button for switching to medium wave
- ⑤ FM button for switching to FM
- ⑥ FM-AFC button for switching on the automatic FM fine tuning
- ⑦ TV button for switching on the TV
- ⑧ Volume control
- ⑨ Station selector button with which it is possible to select stations 1 to 12 in an upward sequence by pressing once for each station.
- ⑩ Station selector button by which it is possible to select stations from 12 to 1 in a downward sequence, by pressing once for each station.
- ⑪ Indicator lights for stations 1 to 12
- ⑫ Brightness control
- ⑬ Contrast control
- ⑭ Colour saturation control
- ⑮ Automatic station search buttons

Your television magazine will show you on which channel a station is transmitting. As the reception range of the TV has been split up into three parts (three bands) you must first select the correct band.

There is automatic search tuning for the three bands, namely

- a) for VHF I, channels 2, 3 and 4
- b) for VHF III, channels 5-12
- c) for UHF, channels 21-69

- ⑯ Knob for vertical picture stabilisation
- ⑰ Connection socket for mains voltage of 220 V-230 V (a suitable lead with mains plug is supplied); a suitable plug with battery terminals is also supplied so that a 12 V d.c. battery can also be connected to this socket
- ⑱ Connection socket for 75 ohm VHF/UHF aerial
- ⑲ Telescopic aerial for TV and FM reception

Tuning TV Stations

TV stations are tuned in as follows:

- Switch on the set by pressing button ②.
 - Switch the TV on by pressing button ⑦; you will hear the sound immediately and some moments later the picture will light up. If necessary, turn control ⑧ to the left to reduce the volume.
 - Open the hinged cover (A) by pulling it upwards at the front, and you will now have before you the controls for brightness ⑫, contrast ⑬, colour saturation ⑭ and the automatic station search buttons ⑮ (a, b and c).
 - Now press the required search button (a, b or c) ⑮. For VHF I a red bar begins to move across the screen from left to right, in the case of VHF III a green bar and in the case of UHF a blue bar. During the search you will hear no sound.
 - The coloured beam searches through the band; when a station has been found the coloured bar disappears from the screen. The station is now tuned in once the sound has returned.
 - If you had wanted another station, or if the station on this channel is too weak, then re-press button ⑮ (a, b or c). The set then searches for the next station. When you have stored a station in station selector position 1, then you must select another station selector position (for example, 2) using button ⑨ or ⑩ (indication light 2 will then burn). The station which you are now about to store will be under station selector position 2 in the memory. In this way you can tune in and store up to 12 stations in all.
- When the set is switched on and button ⑦ pressed, the TV station stored under position 1 will come on (see ⑪).

Using the TV

By pressing buttons ⑨ or ⑩ you can switch on the TV stations stored in the set's memory. If you keep buttons ⑨ or ⑩ depressed then the TV will keep changing the stations until you find the one you want.

Brightness ⑫ (Fig. II)

This control can be used to make the picture brighter or darker.

Contrast ⑬ (Fig. II)

Contrast is the black-to-white distribution on the screen. This can best be adjusted by first of all eliminating the colour by turning control ⑭ completely to the left. A good contrast adjustment will leave the grey parts grey and make only the black parts black. On the back cover of this booklet you will find an example of a correctly adjusted black-and-white picture.

Colour Saturation ⑭ (Fig. II)

This control can be used to adjust the colour saturation. A good guide to the colour is the skin colour of people appearing on the screen. Photograph 1 on the cover shows the correct colour saturation. Photo 2 shows a picture with too little and photo 3 a picture with too much colour saturation.

The TV stations set by you under channel selectors 1-12 will remain stored in the memory even after the set has been switched off.

Volume ⑧ (Fig. I)

Adjust the volume using control ⑧.

Vertical picture hold

If the picture should start running vertically (upwards or downwards) over the screen, it can be made stationary by turning knob ⑯.

Using the RADIO

- Switch the RADIO on by pressing button ②.
- Now press buttons ④ or ⑤ for reception of the band wave you want.
- For FM reception, pull out the telescopic aerial ⑰ and point it in the direction that gives the best reception.
- With tuning knob ③, tune to the desired station.
- In the case of FM reception you can press in button ⑥ after tuning, to give you automatic fine tuning.
- Adjust the volume using control ⑧.

Connection Facilities on the Combined Radio/TV

The earphone supplied should be connected to socket ① when you wish to use them.

Television recorder

The set is suitable for recording and playing back TV programmes using a TV recorder or a video cassette recorder. To make the necessary connections, proceed as follows:

- Remove the aerial plug from socket ⑱ of the set and connect this to the 'antenna in' socket of the TV recorder.
- Connect the aerial cable supply to the 'antenna out' socket of the TV recorder and connect it to socket ⑲ of the set.

To tune the TV to the signal of the TV recorder, proceed as follows:

- Press button ⑳ (C); the blue bar will now begin to move across the screen. If the station that has been found is not the TV recorder then press button ⑳ (C) again.

The signal of the TV recorder may be on any station channel selection, i.e. 1 to 12. You will find more information on the recording of TV programmes in the operating instructions provided with your TV recorder.

A TV game can also be connected to socket ⑲. For more details about this you should consult the operating instructions for your TV game.

General

Cleaning the Set

The radio/TV combination may be cleaned with a duster or moist chamois leather. Do not use cleaning agents containing alcohol, spirits, ammonia or other solvents.

Opening of the Set

The cover of the set should only be removed by a qualified service engineer. **It is dangerous to switch the set on after it has been opened, as there is a danger of touching live parts.**

Remedying Faults (TV part)

If the picture disappears from the screen and only a bright white line remains you should switch off the set immediately, remove the plug from the socket and inform your dealer. To ensure safety and reliability we advise you to have the set repaired only by a qualified service engineer should it ever break down.

Note

In the event of faulty reception, do not immediately call a repair man. The fault may be a minor one which you can remedy yourself. We give below a few hints on what might have gone wrong. However, if your set displays a fault which you cannot rectify with the controls on the operating panel, **the mains plug must be removed from the socket for reasons of safety** and you should inform your dealer.

No picture; no sound

Is the plug in the socket?
Are the brightness and volume control correctly adjusted?

Snow on the screen; loud rushing noise or blurred picture

Is the aerial properly connected?
Has the relevant channel been correctly tuned in? See the description under 'Tuning in the TV Stations'.

The programme is in colour, but the picture is in black-and-white

Is the colour saturation correctly adjusted?

Radio; No sound

Is the volume control correctly adjusted?
Has the aerial been properly aligned (FM)?

Cable Television

If there is a red sticker marked 'VHF + S + UHF' on your set, then the set is also equipped for the special channels used in some cable television systems.

Inleiding

De 'COMBI' is ontworpen en vervaardigd volgens de modernste technieken, is zeer handzaam en licht van gewicht. Mede hierdoor geschikt als reisontvanger of tweede apparaat thuis. De RADIO is uitgerust voor ontvangst van MW en FM, voor ontvangst van MW is een ferriet-antenne ingebouwd. FM ontvangst geschiedt via de telescoop-antenne, hiermee kunnen ook TV-programma's worden ontvangen die bij een voldoende sterk zendersignaal goede ontvangst beeld en geluid geeft.

De 'COMBI' heeft een aansluiting voor een oortelefoon, die bij gebruik de ingebouwde luidspreker automatisch uitschakelt. Het TV-gedeelte van de 'COMBI' kunt u in alle landen gebruiken die volgens het CCIR-systeem met 625 beeldlijnen TV-programma's uitzenden. In Europa zijn dit: België, Cyprus, Duitsland, Finland, Gibraltar, Griekenland, Italië, Joegoslavië, Malta, Nederland, Oostenrijk, Portugal, Scandinavië, Spanje, Turkye, IJsland en Zwitserland.

Mocht zich een defect voordoen dan staat onze Internationale service organisatie overal klaar om u snel en doelmatig te helpen. Over de garantiebepalingen kunt u zich door uw handelaar laten voorlichten.

Hopelijk zal deze 'COMBI' u vele kijk- en luisteruren bezorgen.

De omcirkelde cijfers verwijzen naar de afbeeldingen op de achterzijde van de uitklapbare omslag, en de omschrijving in de tekst.

Aansluiten

Netspanning: Bijgeleverde plug aansluiten op bus ⑰ dan stekker in wandkontaktdoos steken.
Aansluiting 12V-accu: Bijgeleverde plug aansluiten op bus ⑰ dan de zwarte accu-klem op (-) pool en de rode accu-klem op (+) pool aansluiten.

TV: Bij gebruik van een buiten-antenne dient op bus ⑱ een coaxiale kabel en overeenkomstige stekker te worden aangesloten.

De telescoop-antenne is direkt aangesloten en functioneert wanneer er geen buiten-antenne is aangesloten. Dient bij gebruik wel uitgetrokken en gericht te worden.

RADIO: Voor ontvangst van FM telescoop-antenne uittrekken en richten.

Het in/uitschakelen geschiedt door het indrukken van toets ②.

Bedieningsregelaars en aansluitingen

- ① aansluiting voor oortelefoon, bij aansluiting wordt de ingebouwde luidspreker automatisch uitgeschakeld
- ② aan/uit druktoets
- ③ afstemknop voor FM/MW
- ④ druktoets MW voor het inschakelen van de middengolf
- ⑤ druktoets FM voor het inschakelen van de FM-golf
- ⑥ druktoets FM-AFC voor het inschakelen van de automatische FM fijnafstemming
- ⑦ druktoets TV voor het inschakelen van de TV
- ⑧ geluidssterkte regelaar
- ⑨ zenderkeuze-toets, waarmee door telkens éénmaal indrukken opeenvolgend de zenders 1 t/m 12 gekozen worden
- ⑩ zenderkeuze-toets, waarmee door telkens éénmaal indrukken terug vanaf 12 naar 1 de zenders gekozen worden
- ⑪ indicatie-lampjes voor zenderkeuze 1 t/m 12
- ⑫ beeldhelderheid regelaar
- ⑬ contrast regelaar
- ⑭ kleurweergave regelaar
- ⑮ automatische zoektoetsen

In uw programmablad kunt u vinden over welk kanaal een zender uitzendt. Daar het ontvangstbereik van de TV in drie gedeeltes (3 banden) is gesplitst, dient u eerst de juiste band te kiezen.

De 3 banden worden met de automatische zoektoetsen afgezocht n.l.

- Ⓐ voor VHF I, kanalen 2, 3 en 4
- Ⓑ voor VHF III, kanalen 5 t/m 12
- Ⓒ voor UHF, kanalen 21 t/m 69

- ⑯ knop voor verticale beeldstabilisatie
- ⑰ aansluitbus voor de netspanning van 220 V-230 V, zie bijgeleverde plug met netstekker, op de aansluitbus past ook een plug met accuklemmen (bijgeleverd) voor aansluiting op een 12V-accu.
- ⑱ aansluitbus voor VHF/UHF antenne 75 Ohm
- ⑲ telescoop-antenne voor TV en FM ontvangst

Instellen TV-zenders

Het instellen van TV-zenders geschiedt als volgt:

- Schakel de 'COMBI' in door toets ② in te drukken
- Schakel de TV in door toets ⑦ in te drukken, u hoort direkt geluid en even later licht het beeld op. Indien nodig draait u regelaar ⑧ naar links voor minder geluid.
- Open klepje Ⓐ door het aan de voorkant omhoog te trekken, u ziet dan de regelaars voor beeldhelderheid ⑫, contrast ⑬, kleurweergave ⑭ en de automatische zoektoetsen ⑮ (Ⓐ, Ⓑ en Ⓒ).
- Druk nu op de gewenste zoektoets, zie ⑮ voor de VHF I begint een rode balk van links naar rechts over het scherm te lopen. Voor VHF III een groene balk. Voor de UHF een blauwe balk. Tijdens het zoeken hoort u geen geluid.
- De gekleurde balk zoekt de band af, als een zender gevonden is verdwijnt de gekleurde balk van het scherm. De zender is dan afgestemd als het geluid terug is.
- Hat u een andere zender gewild, of is de zender op dit kanaal te zwak dan drukt u de gewenste toets ⑮ (Ⓐ, Ⓑ of Ⓒ) weer in. Het apparaat zoekt dan een volgende zender op. Wanneer u op zenderkeuze-stand 1 een zender heeft vastgelegd, dient u met toets ⑨ of ⑩ het apparaat op een andere zenderkeuze-stand te zetten, bijvoorbeeld 2 (indicatie-lampje 2 brandt dan). De zender die u nu gaat vastleggen komt dus onder zenderkeuze-stand 2 in het geheugen, enz. Op deze manier kunt u 12 zenders instellen en vastleggen. Bij het inschakelen van de 'COMBI' en na indrukken van toets ⑦ komt de TV in op zenderkeuze-stand 1 zie ⑪.

Gebruik TV

De door u vastgelegde TV-zenders kunt u inschakelen door het indrukken van toets ⑨ of ⑩. Bij het ingedrukt houden van toets ⑨ of ⑩ verandert de TV steeds van zenderkeuze-stand.

Beeldhelderheid ⑫ (fig. II)

Met deze regelaar kan een helderder of donkerder beeld ingesteld worden.

Kontrast ⑬ (fig. II)

kontrast is de zwart/wit verdeling op het beeld. Het contrast kunt u het beste instellen door eerst de kleur te laten wegvallen, door regelaar ⑭ geheel naar links te draaien. Een goede contrastinstelling laat het grijs bestaan en maakt alleen de zwarte partijen zwart. Op de achterzijde van de omslag vindt u een voorbeeld van een goed ingesteld zwart/wit beeld.

Kleurweergave ⑭ (fig. II)

Met deze regelaar kunt u de kleurweergave regelen. Een goede graadmeter is de huidskleur van op het scherm verschijnende personen. Foto 1 op de omslag toont de juiste kleurweergave. Foto 2 met te weinig, en foto 3 met teveel kleurweergave.

De door u vastgelegde TV-zenders onder de zenderkeuze 1 t/m 12 blijven in het geheugen bewaard, ook na uitschakelen van de 'COMBI'.

Geluidssterkte ⑧ (fig. I)

Stel de geluidssterkte in met regelaar ⑧.

Vertikale beeldstabilisatie

Indien het beeld over het scherm gaat lopen, (van onder naar boven of omgekeerd) kunt u door aan knop ⑯ te draaien het beeld weer tot stilstand brengen.

Gebruik RADIO

- Schakel de RADIO in door toets ② in te drukken.
- Druk nu toets ④ of ⑤ in, voor ontvangst van de door u te kiezen golfgebieden.
- Voor FM ontvangst telescoop-antenne ⑲ uittrekken en richten.
- Stem af op de gewenste zender met afstemknop ③.
- Bij FM ontvangst kunt u na afstemmen toets ⑥ indrukken voor fijnafstemming.
- Stel de geluidssterkte in met regelaar ⑧.

Aansluitmogelijkheden op de 'COMBI'

De bijgeleverde oortelefoon dient bij gebruik op bus ① aangesloten te worden.

Televisierekorder

Het apparaat is geschikt voor het weergeven van TV-programma's met een TV-rekorder of een Video-Cassette-Rekorder. Het aansluiten gaat als volgt:

- Haal de antenne-stekker uit bus ⑱ van de 'COMBI' en sluit deze aan op de bus 'antenna in' van de TV-rekorder.
- De meegeleverde antenne-kabel aansluiten op bus 'antenna out' van de TV-rekorder, en verberbinden met bus ⑲ van de 'COMBI'.

Het afstemmen van de TV op het signaal van de TV-rekorder gaat als volgt:

- Druk toets zie ⑲ (C) in, de blauwe balk begint nu over het scherm te lopen, wanneer de gevonden zender niet de TV-rekorder is, drukt u opnieuw toets ⑲ (C) in.

Het signaal van de TV-rekorder kunt u op elke zenderkeuze, dus 1 t/m 12 vastleggen. Verdere informatie, over bijvoorbeeld het opnemen van TV-programma's vindt u in de gebruiksaanwijzing van de TV-rekorder.

Op bus ⑱ kunt u ook een TV-spel aansluiten, zie hierover de gebruiksaanwijzing van het TV-spel.

Algemeen

Reinigen van het apparaat

De COMBI kan met een stofdoek of een vochtige zeem gereinigd worden. Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen reinigingsmiddelen waarin zich alcohol, spiritus of ammoniak bevinden.

Openen van het apparaat

De omkasting van de COMBI mag alleen door een service-technicus verwijderd worden.

Het aanzetten van het apparaat in geopende toestand is levensgevaarlijk wegens aanrakingsgevaar van spanningsvoerende onderdelen.

Ter behartiging (TV-gedeelte)

Wanneer het beeld op het scherm mocht verdwijnen en er alleen nog maar een felle horizontale witte streep te zien is, is het raadzaam het apparaat uit te schakelen, de steker uit de wandkontaktdoos te nemen en uw handelaar te waarschuwen. Teneinde zeker te zijn van betrouwbare en veilige reparaties moeten wij u adviseren uw apparaat, mocht het onverhoopt uitvallen, alléén door een erkend vakman te laten repareren.

Opmerking

Belt u niet direkt voor een reparateur bij ontvangststoringen. Hieronder geven wij u aanwijzingen om deze zelf te verhelpen.

Als de COMBI echter een fout vertoont, die u niet kunt herstellen met de regelaars op het bedieningspaneel, **adviseren wij u om veiligheidsredenen de netsteker uit de wandkontaktdoos te nemen** en uw handelaar te waarschuwen.

Geen beeld: geen geluid

Steker in de wandkontaktdoos?
Zijn de regelaars voor helderheid en geluidsterkte juist ingesteld?

Sneeuw op het beeldscherm; ruisend geluid of onscherp beeld

Is de antenne goed aangesloten?
Is het betreffende kanaal goed ingesteld? Zie eventueel beschrijving onder 'Instellen TV-zenders'.

Programma is in kleur, beeld is zwart/wit

Is de regelaar voor kleurverzadiging goed gesteld?

Radio; Geen geluid

Is de geluidsterkte regelaar goed ingesteld? Is de antenne gericht (FM).

Kabeltelevisie

Wanneer er bij uw COMBI een rode sticker 'VHF + S + UHF' is geplakt, is uw apparaat ook geschikt voor de sommige kabeltelevisiesystemen gebruikte speciale kanalen.

